

大会

1979 年 11 月 8 日星期四

第三十四届会议

上午 10 时 45 分举行

正式记录

纽约

目 录

议程项目 28:

南非政府的种族隔离政策(续):

(a) 反对种族隔离特别委员会的报告;

(b) 反对体育领域种族隔离国际公约特
设起草委员会的报告;

(c) 秘书长的报告 1223

主席: 萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生
(坦桑尼亚联合共和国)

议程项目 28

南非政府的种族隔离政策(续):

(a) 反对种族隔离特别委员会的报
告;(b) 反对体育领域种族隔离国际公约
特设起草委员会的报告;

(c) 秘书长的报告

1. 卢萨卡先生(赞比亚): 我杰出的兄弟和同事、尼日利亚的 B.A. 克拉克大使星期二作了发言, 由此开始了这场辩论。他的发言十分出色, 既明晰而又意味深长。他发言的头两句话对我们目前审议的局

势作了概括; 这些话本身就是以令人信服的方式恳求对南非采取国际行动。他说:

“今天联合国面临的所有政治和人权问题中, 再也没有象南非不人道的种族隔离制度那样受到全体一致谴责的了。今天的国际议程上再也没有别的问题会造成如此悲惨和爆炸性的情势, 以致可能引发一场席卷整个非洲的种族战争的了。”〔第 54 次会议, 第 20 段〕

的确如此。

2. 至于需要采取的行动, 反对种族隔离特别委员会再次向大会提交了一份非常清楚而简洁的报告〔A/34/22〕, 其中载有经过深思熟虑的建议。此外, 我们还收到了今年 2 月和本月初在伦敦举行的两次重要研讨会的报告。第一个报告涉及联合国有关与南非核合作的研讨会¹, 第二个报告涉及跨国公司在南非的作用问题国际研讨会〔A/34/655〕。这两次研讨会也提出了重要建议; 如果国际社会认真致力于消除南非的种族隔离这一祸害, 就需要根据这些建议采取行动。

3. 当我们再次审议南非的种族隔离政策和做法的问题时, 让我们不要存有任何幻想。今天的局势与一年前比毫无改善。南非依旧是自从布尔人开始实行种族隔离以来的老样子。种族隔离被当作立国之本和该地的法律推行。南非仍旧是南部非洲的国际和平与安全的主要严重威胁。

4. 南非政权仍然决心使种族隔离永存下去并保卫它使之免受被压迫人民和国际社会的攻击。南非今

天的种族隔离理论象以往一样根深蒂固。正如反对种族隔离特别委员会的报告所表明的，南非政权继续在制订新的、更具严厉镇压性的法规肢解该国，从而进一步剥夺非洲人的土地和基本自由。今年9月宣布文达的所谓独立就是一个很好的例子。

5. 有些人想让我们相信，在南非有发生变革的希望，而这是由于博塔政权发善心的结果。种族隔离的这些辩护士们大谈特谈南非政权想废除不道德法、实行新的劳资关系法以及取消体育、盥洗室和其他公共场所中的歧视的所谓意向。人们不应忘记，我们现在谈论的这个政权已经表明，它会毫不犹豫地花千百万美元，来保护种族隔离制度，并为此设法收买和影响国外，特别是主要西方国家的舆论。

6. 我担心，谈论南非的所谓变革是为了破坏被压迫人民的斗争并削弱国际上对他们的声援。这种谈论是企图预先阻挠在国际上采取有效措施以迫使比勒陀利亚政权放弃种族隔离制度。无论怎样，问题的关键在于被压迫人民应享有他们不可剥夺的权利并让他们以与自己所有的同胞完全平等的地位充分参与作为一个政治实体的南非的各个方面的国内生活。比勒陀利亚坚持要将该国划分为所谓的班图斯坦，这再好不过地戳穿了要进行真正变革的任何说法。

7. 在南非疆界以外的地方，比勒陀利亚政权继续推行旨在保护国内的种族隔离制度并使之长期存在的政策和作法。为了在南非周围建立附庸国而提出的所谓南部非洲国家群体的构想，必须联系这一点来理解。正是由于这个原因，南非才坚持其对纳米比亚的非法占领和对南罗得西亚非法政权的支持。比勒陀利亚政权说，它需要这些领土作为缓冲国家，以对付南部非洲民族解放运动的进攻。它要继续在远离它自己疆界的地方进行战争以维护种族隔离。

8. 如果南非在过去两年半的谈判中抱有诚意，以安全理事会第435（1978）号决议为基础的纳米比亚独立，今天可能已近在咫尺了。但是，比勒陀利亚政权仍在顽抗并且甚至阻止秘书长关于这一问题的报告²的落实。南非不仅拒不放弃其对纳米比亚的控制，而且继续利用纳米比亚作为对安哥拉和我自己的国家赞比亚进行侵略的跳板。

9. 就在两星期前，我国就遭受南非和南罗得西亚军队同时协同发动的恶毒侵略。上星期安哥拉遭受南非的侵略。对我们发动的这一切侵略进一步证明比勒陀利亚政权为了抗拒在南部非洲进行变革什么事都干得出来。

10. 南非正在威胁说，如果目前在伦敦兰开斯特大厦举行的关于罗得西亚的谈判竟然导致一项不利于南非在索尔兹伯里的傀儡的解决办法，它就要用军事手段占领津巴布韦。这的确毫不奇怪。当然，鉴于这种事态发展，必须立刻对南非采取联合国宪章第七章所规定的行动。南非正在考虑对南罗得西亚进行军事干涉这件事，必定会再次提醒我们注意比勒陀利亚政权对国际和平与安全构成的严重威胁。

11. 我们赞比亚人当然十分严肃地看对南非想获取核武器的尽人皆知的意图。我们知道，比勒陀利亚政权的目的是要对非洲进行讹诈和恫吓以迫使它放弃其对南非被压迫人民争取根除种族隔离的合法斗争的支持。一些主要的西方国家全然无视大会的无数决议继续在核领域同南非合作，对此我们深感不安。这些国家肯定不能逃脱对南非发展和获取核武器的任何行动所应承担的责任。

12. 今年9月南非是否爆炸了一个核装置，这并不是目前争论的问题。知道南非怀有成为核国家的野心和计划也就够了。不用说，我国代表团十分重视在伦敦举行的关于与南非核合作的研讨会所提出的建议，³建议认为联合国安全理事会应迅即对南非采取宪章第七章所规定的措施。鉴于比勒陀利亚政权的性质和尽人皆知的意图，我们反对在核领域同南非合作的任何借口。

13. 毫无疑问，虽然南非是南部非洲各种问题的核心，但它并不是在真空中推行其政策。尽管本大会而且实际上还有安理会也通过了无数决议，南非同联合国某些会员国的关系仍然很密切。这些国家一方面谈论他们反对种族隔离制度的态度，另一方面却通过政治、外交、军事、经济、文化、科学和其他形式的合作，强化那个可恶的制度。这类合作在经济领域尤为肆无忌惮。

14. 我国代表团满意地注意到，在伦敦举行的

关于跨国公司在南非的作用的研讨会令人信服地断然驳斥了这种说法：跨国公司通过在南非的经济参与对促进自由和平等总是有好处的。该研讨会得出了正确的结论，认为这种说法只不过是企图为使在南非的现有投资和新投资合法化并使种族隔离制度永存下去找借口；而这种制度公然否定了非洲人民参与自己国家治理的不可剥夺的权利。

15. 瑞典代表在他星期二的发言中，就这一问题发表了同样令人信服的意见。他说：

“认为那些必须在种族隔离法律范围内经营并且对赚钱感兴趣而不是对政治感兴趣的商务企业能够削弱种族隔离制度，那是白日做梦。专门强调以行为守则作为施加影响的手段不大可能对政治及其他方面的变革有很大帮助。因此，我们坚持认为，以和平方式废除种族隔离政策只能是对南非政府施加压力的结果，而不会是祈求公司利益集团发善心的结果。”〔第 54 次会议，第 75 段〕

16. 这是一个正确的论点。鉴于南非当前的现实情况，任何善意的国家都不可能对这一论点提出异议。在南非，多国公司不仅在种族隔离制度的范围内经营，而且还对永久维持现状感兴趣，因为它们从利用廉价黑人劳动力来开发和掠夺南非资源的活动中攫取了大量利润。无论怎样，谈论行为守则就是回避核心问题：南非被压迫人民的政治解放是第一优先事项。我们需要对南非施加有效的压力以迫使它早日有秩序地进行变革。

17. 关于跨国公司活动的伦敦研讨会提出的各项建议是切实可行的。我国代表团对此表示支持并要求付诸实施。在这方面，我要向采取立法行为阻止在南非进行新投资的挪威和瑞典政府表示敬意。我还要赞扬尼日利亚对同南非和南罗得西亚的非法政权合作的公司采取了果敢的措施。

18. 人们不应怀疑南非被压迫人民争取自由的决心。他们不可能而且不会在永远遭受镇压的情况下痛苦呻吟。在罗本岛以及其他地方拘留、监禁和严刑拷打他们的领袖以及残酷杀害象斯蒂夫·比科和索洛蒙·马伦古那样的人士的行动和南非获取核武器的活

动，都阻止不了他们。恰恰相反，南非政权的兽行只能增强他们根除本国种族隔离制度的决心。

19. 只有在根除种族隔离制度以及该国所有的人民随即行使他们不可剥夺的政治和其他权利之后，南非才会实现和平。支持南非被压迫人民的斗争就是爱好和平和主持正义。因此，我国代表团再次呼吁一切爱好和平和进步的力量对南非被压迫人民及其民族解放运动给予更大的支持。

20. 实际上，通过被压迫人民和国际社会作出相辅相成的具体努力立即根除南非的种族隔离制度，是符合国际和平与安全的利益的。

21. 马里内斯库先生（罗马尼亚）：最近南部非洲的事态发展已成为紧张局势的主要温床之一，并构成对世界和该地区的和平与安全越来越大的威胁。它再次突出说明了提交我们审议的这一问题的复杂性而严重性；这一问题就是比勒陀利亚政权实行的种族隔离和种族歧视政策的存在和长久化。这一点我们还可以从尼日利亚常驻联合国代表、反对种族隔离特别委员会主席克拉克先生提交的报告中看出来。

22. 南部非洲目前的紧张状态，是否定和压制最基本的权利与民主自由以及有计划地残暴镇压南非大多数人民直接造成的结果，同时也是蛮横无理地阻挠纳米比亚和津巴布韦人民行使他们不可剥夺的自决和独立权利以及成为他们自己命运唯一主人的权利的结果。

23. 形成制度的种族隔离和种族歧视政策在对外方面必然带来的结果，就是对许多非洲独立国家发动了无数次的侵略；这公然侵犯了这些国家的主权和领土完整，并造成许多人死亡和重大的物质损失。

24. 我们面临着对非洲国家采取武力、威胁和恫吓政策的直接表现；这种政策还采取南非种族主义者发展核武器而进行的极其危险的活动形式。

25. 联合国和世界舆论认为，比勒陀利亚非法的种族主义政权长期以来一直是用法律支撑的不公正、不平等和压迫行为的象征。只须提一下占少数的白人居民同占多数的黑人居民之间国民财富分配的明显不公以及以最卑鄙的方式野蛮侵犯个人基本权利和

违反公认的国际行为准则的行为也就够了。虽然南非由于它的自然资源、外国资本给予的支助以及对大多数非洲居民的剥削而成为一个经济上的先进国家，但从人的角度来看，南非国是最落后的国家之一。早在1966年就被认为是一种危害人类良知和尊严的罪行的种族隔离政策，一再受到联合国的谴责。

26. 如今人们一致承认，殖民主义的种族歧视和种族隔离政策属于对基本人权最明目张胆的侵犯之列，必须立即予以废除。在谴责这些政策的同时，已采取措施加强为铲除那个以最丑恶的压迫和种族剥削形式为基础的不合时代潮流的制度所作的努力。还采取了行动以支持大多数非洲居民及其解放运动、为民族解放而进行的合法斗争。

27. 尽管比勒陀利亚当局采取措施以图使种族主义统治长期存在下去，但反对种族隔离政策的行动不断增加。大多数非洲居民越来越强烈地要求改变种族主义者所强加的局面，他们开展的斗争的声势更大了。不同阶层居民的抗议行动有所增加，引起白人社会中越来越多听众的注意。大多数非洲居民实行的有组织斗争形式倍增。

28. 所有这些事态发展明显加剧了种族主义政权的危机。

29. 少数人政权感到越来越岌岌可危，因而变本加厉地对种族隔离反对者采取镇压措施，并且为了对居民实行种族分离而加紧玩弄花招。这方面的一个最新例子就是宣布第三个班图斯坦——文达的所谓独立。这一行动是南非政府无视南非大多数居民不可剥夺的基本权利的地地道道的阴谋；它遭到了国际社会的强烈谴责。

30. 南非玩弄花招，企图以其他方式使它对纳米比亚的殖民统治永久化，并企图违背纳米比亚人民的意愿和联合国的决定，实行内部解决方案，这就使得南部非洲的形势更加严重。

31. 纳米比亚的军事化、南非巩固其在罗得西亚的军事存在、以及南非和罗得西亚种族主义者对毗邻的独立主权国家的武装入侵和侵略行为，正在引起人们的深切关注，并受到联合国的强烈谴责。

32. 这进一步表明南非种族主义政权在帝国主义、殖民主义和新殖民主义集团推行其挫败非洲各国人民争取自由、争取巩固民族独立以及通过经济和社会进步求得发展的斗争的计划中所起的前哨阵地的作用。

33. 比勒陀利亚政权的侵略政策只能使国际社会会有更大的正当理由对南非种族主义为执行核军备计划而在印度洋进行的核爆炸及其给非洲和世界带来的危险表示关切。

34. 一劳永逸地彻底消除种族隔离政策和种族歧视的做法，是联合国必须给予更多关注的一项首要紧迫任务。我们所面临的问题不能单纯靠呼吁南非政府发善心来解决。我们的活动能否取得效果，取决于是否通过并执行一项适当的方案，这项方案要规定采取措施促使实现大多数南非居民的合法愿望，使他们能够过上他们所期待的自由和体面的生活。

35. 同时，这些措施必须加速纳米比亚和津巴布韦人民取得自决和独立权利的进程，以便永远消除殖民主义和种族主义的痕迹以及非洲大陆紧张局势和冲突的根源。

36. 我们认为，为此目的，特别重要的是要对那些提倡种族主义政策的人采取更多的政治、外交和经济措施，并为此实行联合国宪章所规定的包括其中第七章所述的措施。在这一点上，罗马尼亚代表团欢迎非洲统一组织部长理事会第三十三届常会提出的下述倡议：在联合国和非统组织的主持下于1980年召开一次国际会议，以便动员世界舆论赞成对南非实行经济和其他方面的制裁〔见A/34/552，附件一，CM/Res.734 (XXXIII)〕。在这方面，所有国家采取协调一致的行动执行联合国的有关决议是一件极为紧迫的事情；那些同比勒陀利亚当局合作，从而以这种或那种方式鼓励种族隔离和种族歧视长期存在下去的国家对这些努力作出贡献也同样是一件极为紧迫的事情。

37. 完全献身于民族与社会正义、自由和社会进步理想的罗马尼亚，过去一直支持而且现在仍然坚定支持被压迫人民的解放斗争，并坚决赞成消除殖民

主义、种族主义和种族隔离的最后痕迹以及一切形式的外来统治。我们对非洲人民开展的斗争以及所有人民为保卫民族生存并争取成为自己命运真正主人的神圣权利而进行的斗争表示战斗的声援。罗马尼亚总统尼古拉·齐奥塞斯库在他今年访问几个非洲国家期间以及他最近发给 1979 年 9 月 3 日至 9 日在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议的函电中就坚决表示了这种声援。我从这一函电中摘引如下一段话：

“迫切需要对帝国主义、殖民主义和新殖民主义政策、以各种形式压迫其他民族的行为、以及使用武力和干涉他国事务而使这些国家的人民无法按照他们自己的愿望和利益获得自由与独立的政策进行斗争。我们正是本着这种精神积极支持纳米比亚和津巴布韦人民的斗争、南非共和国大多数居民为反对殖民主义和种族主义的种族隔离政策以便维护他们的独立并获得充分自由而进行的斗争以及所有仍然处于外国这种或那种形式的统治下、渴望过独立生活的人民所进行的斗争。”

38. 罗马尼亚人民一直强烈谴责与联合国宪章和世界人权宣言的基本原则背道而驰的种族隔离和种族歧视政策，并将继续这样做。社会主义的罗马尼亚和罗马尼亚人民从一开始就支持非洲各国人民争取自由和独立的正义斗争，最强烈地谴责南非种族主义者对非洲邻国——安哥拉、赞比亚和莫桑比克的侵略行为，并要求制止这些袭击，尊重这些国家的主权、独立和领土完整。

39. 我们认为，整个国际社会的当务之急是采取有力的行动以及坚决和有效的措施，以防止这类罪恶行为重演并迫使人们尊重国际法。

40. 社会主义的罗马尼亚严格遵守大会和安理会有关南非种族主义政权的各项决议，积极努力争取实施这些决议，并竭尽全力支持争取消除种族隔离政策和种族歧视的斗争。

41. 罗马尼亚人民深信，任何企图巩固种族歧视和种族隔离制度的措施以及任何恐怖行动或侵略行为，都不可能延长殖民和种族主义统治的日子。人民

解放和人格尊严的事业在南部非洲和整个非洲大陆取得胜利的时刻已不再是很远了。

42. 巴特先生（尼泊尔）：联合国自创建以来一直在处理南非政府所推行的种族隔离政策问题。尽管过去三十年里为消除这种不人道的种族分离制度作了旷日持久和不断的努力，但种族隔离仍然是对国际社会的一个挑战。

43. 旨在保持根据肤色一个种族比另一个种族优越这种理论的种族隔离制度，完全否定了联合国宪章所规定的原则，即所有的人不分种族、性别、肤色和信仰都是平等的。在这种不公正的种族歧视制度下，南部非洲的少数白人政权剥夺了 2000 多万黑人的基本人权、自由和独立。种族隔离是违背人类良知的，国际社会正确地宣布它是一种危害人类罪。

44. 在过去的一年里，有关南非种族隔离政策方面的情况毫无改善。相反，种族主义政权还加紧了对这种政策反对者的镇压和暴力行动。愈来愈多要求消除种族隔离的人遭到逮捕和监禁。好几位人民领袖被禁止从事活动。勇敢的自由战士如索洛蒙·马伦古和许多别的政治犯被屠杀。今年 9 月南非宣布又一个班图斯坦——文达的所谓独立。所进行的某些装点门面的变革并未影响到种族隔离制度的继续存在，而可恨的种族歧视政策则原封未动。

45. 联合国为根除种族隔离所作的积极努力是众所周知的。鉴于近年来出现的局势十分严重，大会已把这个议程项目放在优先地位，并在全体会议上直接审议这个项目。安全理事会也在全面审议有关种族隔离的问题。本世界组织在其无数的决议中不仅谴责了可恶的种族隔离制度，而且一再要求南非立即取消这种不合时宜的种族压迫制度。但是，本世界组织的所有决议都遭到蔑视而未受惩罚，而且顽固的比勒陀利亚政权对国际社会的警告置若罔闻。

46. 南非完全不理睬联合国，拒不结束其对纳米比亚这一国际领土的非法占领。对正在争取其不可剥夺的自决和独立权利的纳米比亚人民继续实行种族主义镇压。为了使其对该领土的统治永久化，该种族主义政权正在玩弄花招以阻止在联合国的监察和监督下举行自由和公正的选举。由于南非的拖延战术，解

决纳米比亚问题的国际努力迄今未产生任何积极的结果。

47. 南非除了拒不从纳米比亚撤离外，还对邻国进行了一系列的侵略，使许多无辜的人民遭到杀害。就在几天前，在对安哥拉发动的另一次野蛮进攻中又有人遭到屠杀。联合国安全理事会不止一次强烈谴责白人少数政权的罪恶行为，并要求它立即停止所有这类行为。我国代表团认为，鉴于这些对安哥拉的无端侵略行为，安理会应当对该种族隔离政权采取有力的惩罚措施。

48. 尼泊尔有幸作为其创始成员国的联合国反对种族隔离特别委员会，为履行其使命作了不懈的努力。特别委员会的报告〔A/34/22〕详细叙述了它在过去一年间所进行的值得称道的工作。特别委员会在尼日利亚的克拉克大使的干练领导下，为全面根除种族隔离制度采取了各种措施。我国代表团对特别委员会报告员、马来西亚的约先生提出的出色报告表示敬意。我们支持反对种族隔离特别委员会的结论和建议；我们认为，这些结论和建议对于通过加强国际间反对种族隔离的动员工作来对南非施加最大限度的压力是必不可少的。

49. 毫无疑问，南非同某些西方国家及其他国家之间在核、军事、经济及其他方面的合作，加强了种族隔离政权的力量，使它得以蔑视世界舆论。据提交给根据第421（1977）号决议设立的安全理事会委员会的关于南非问题的资料说，现已发生了多起违反根据安理会第418（1977）号决议对南非实行的强制性武器禁运的事件。为了防止南非同其他一些国家之间继续合作并扩大制裁范围以便彻底孤立南非，国际社会必须采取紧急措施。在这方面，我国代表团支持反对种族隔离特别委员会的建议：由联合国与非统组织合作，组织一次有关制裁南非问题的世界会议〔同上，第二章，第277-280段〕。

50. 据报道，南非最近爆炸了一个核装置。南非获得核能力对该地区国家以及国际和平与安全是个危险的威胁。几天前，这个庄严的大会正确地决定请秘书长就据报道的核试验提出报告〔第34/404号决定〕。我国代表团希望安全理事

会对这件事迅即给予注意，因为这是全世界人民严重关切的事。

51. 尼泊尔对种族隔离的立场是众所周知的。我们不断支持联合国为全面根除种族隔离而采取的行动。我国代表团重申，我们继续无保留地支持南非大多数人民；他们在解放运动的领导下，正在对可恶的种族隔离制度进行英勇的斗争。作为特别委员会的一员，我国代表团完全致力于不遗余力地支持国际行动，直至把种族隔离从世界上彻底根除。

52. 我国代表团赞赏反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会所作的努力。特设委员会的报告〔A/34/36〕表明，虽然委员会取得了重大进展，但某些问题仍须进一步磋商。我国代表团支持延长特设委员会的任务期限，并且希望到1980年特设委员会执行其任务，完成反对体育领域种族隔离国际公约草案。

53. 反对种族隔离的斗争在继续而未见减弱，近几年还得到进一步的加强。南非的索韦托和其他地区的自由战士加强了他们反对根据种族隔离制定的镇压性法律的武装斗争。学生和工人开展了游行示威、抗议和罢工活动。在国际上，除了联合国的行动外，各国的反种族隔离运动，工会、宗教团体、学生和其他非政府组织表示积极支持在国际社会中彻底孤立南非的做法。从南非撤回投资和银行贷款的运动有了发展。要求对种族主义实行石油禁运和全面经济制裁的呼声越来越高。在这种形势下，所有对不人道的种族隔离制度表示不满的国际社会成员应当采取具体行动，援助南非被压迫人民的正义斗争，并支持安理会按照联合国宪章的规定对比勒陀利亚政权采取最有力的行动。

54. 在结束发言之前，我想摘引尼泊尔国王比兰德拉·比尔·比克拉姆·沙阿·德瓦陛下今年9月在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议上的讲话。他说：

“在世界上的任何地方公然违反基本人权对人进行压制或奴役的历史时代无疑就要结束了。可悲的是时至今日，在南非、津巴布韦和纳米比亚这些国家里，有人完全无视世界舆论并违背人

类良心继续推行镇压、种族歧视和少数人统治的政策。”

55. 汉德尔先生(捷克斯洛伐克):联合国的紧迫任务之一,就是尽早根除殖民制度的最后残余,坚决在世界上消除一切形式的种族歧视和种族歧视的各种表现。殖民主义和种族歧视问题是同维护和尊重基本人权的问题不可分地联结在一起的。这些问题的解决可以认为是真正实现联合国宪章目标的基本先决条件,而这些目标是在大家经历了可怕的法西斯主义、纳粹主义以及由此引起的第二次世界大战之后,怀着“重申基本人权、人格尊严与价值,以及男女与大小各国平等权利之信念”的决心将其载入联合国宪章的。

56. 正因为如此,本组织特别注意民族和种族歧视以及通过殖民主义和新殖民主义剥削各国人民的问题。也正是由于这个原因,联合国很注意南非政府推行的种族隔离政策问题,并对南部非洲持续存在的爆炸性局势表示严重关切,因为这种局势是对国际和平与安全的严重威胁。

副主席皮萨·埃斯卡兰特先生(哥斯达黎加)代行主席职务。

57. 南非这个国家在它的现代历史上将种族主义合法化,而且它的政治和经济制度是以种族主义原则为基础的。联合国自创建以来一直不得不处理南非的政策问题,可是迄今未能做到在南非废除种族主义措施和法律体系并使该国遵守它作为联合国会员国所承担的义务;相反,在整个战后时期,种族隔离政策得到进一步的发展和完善。

58. 遭到全人类谴责的种族隔离政策已经发展并且仍在发展成为一种广泛的制度,其中包括旨在使南非占压倒多数的非欧洲居民特别是非洲人处在白人统治之下的各种措施。这种决心得到一些理论、歪曲历史的手法和其他各种所谓证据的支持;根据那些理论,欧洲移民在种族上具有优越性,而且据说是被要求来进行统治的;而根据被歪曲的历史,非洲的保留地被说成是非洲人的故土。在这些方面,南非统治集团实行的种族主义政策同法西斯主义的理论和实践如出一辙并不是偶然的。

59. 南非代表们颇费苦心,力图将他们不人道的种族隔离政策说成是完全无害的东西,这是可以理解的。他们正在寻找论据,以便证明各种族分别发展或通过建立班图斯坦来解决问题是合理的;他们甚至竭力把班图斯坦说成是非洲居民实行自决的一种方式。

60. 当然,这些企图不可能使人看不清种族隔离政策的实质,因为它与人道主义原则背道而驰,而且公然违反联合国宪章和联合国其他重要文件的原则。这些企图也掩盖不了以下事实:南非的非洲人和其他非欧洲人被有计划地断然剥夺了基本的自决权利,南非正在扩大其种族主义政策的实施范围;并且正在根据种族隔离政策采取越来越新的行政、政治和其他方面的措施。南非的种族歧视已发展到荒谬的程度,涉及那个国家生活的各个领域。

61. 南非过去一向实施而且现在仍在实施种族分离措施。它对非洲人迁出他们的保留地一事实行严格的规则,并取缔非洲人的政治组织。南非政府掌握着对该国非欧洲人的各种基本权利进行限制的广泛权力。可以证明他们行使这些权力的证据是进行逮捕和开庭审讯;有关这方面的资料定期载于反对种族隔离特别委员会的报告中。南非政府正在残酷地迫害种族隔离的反对者。它拒不承认非洲人要求分享政治权力的合法性,并且把任何这类愿望看作是对现存社会制度的致命危险而予以反对。

62. 南非政府推行这种政策靠的是它的政治、军事和经济力量。在此种力量的支持下,它顽固对抗国际社会,采取镇压行动,甚至对毗邻的主权国家特别是安哥拉、莫桑比克和赞比亚发动进攻。这些侵略行为今天已构成对国际和平与安全的严重威胁。

63. 依据这些事实,大会在以前的各届会议上通过了许多旨在消除种族隔离政策的重大决定。这些决定的目的是创建一种能迫使南非政府放弃反人性的种族隔离政策的局面。

64. 那么为什么反复遭到谴责的南非种族隔离政策现在不仅在继续执行,而且甚至变本加厉呢?答案是异常明显的。造成这种情况的唯一原因是,西方国家中的南非最重要的伙伴迄今一直未能始终如一地执行联合国的这些重要决定,因而南非可以继续依靠

它们在政治、经济甚至军事上的全面合作和支持。我们认为，这是问题的核心，同时也是解决这个问题关键。正是从这个意义上讲，那些身为南非伙伴的国家应该采取行动，如果要我们相信它们的代表在联合国发表的批评南非政府政策的言论的话。

65. 主要的西方国家对南非的政策是受它们在南非本身和整个南部非洲地区的全面政治、经济和战略利益支配的，这已不是什么秘密了。因此，这些国家无视联合国的决议，不断扩大它们同南非的贸易，并向它提供新贷款以发展其经济，而这种经济是以对非洲居民的劳动进行不人道的剥削为基础的。根据联合国反对种族隔离中心提供的数据，南非在过去七年中得到了总值达 55 亿美元的贷款。西方垄断公司的活动同当地的种族主义和殖民主义制度结合在一起，在南非和整个该地区起着极其消极的作用。根据联合国的数据，日前有 1883 个以上的西方垄断公司在南非活动，外国对那个种族主义国家经济的投资总量 1977 年达 210 多亿兰特。完全是由于这项全面援助和合作，南非才得以建立起强大的军事和工业潜力，这就使它甚至能够接近于生产它自己的核武器。我们的组织曾经反复指出这种事态发展的深远后果。毫无疑问，南非获得核武器将对国际和平与安全造成特别严重和直接的威胁。

66. 很显然，南非之所以敢于不理睬并公开违反联合国通过的决定，只是因为它仍然确信可以得到西方国家和它们有影响的经济和军事集团的支持。这还使它能够进一步扩大种族隔离制度、把它推广到纳米比亚领土上并公开同种族主义的南罗得西亚勾结，从而违反联合国的其他决定。

67. 同时必须指出，绝大多数国家过去一贯遵守而且现在仍然遵守有关南非政府种族隔离政策的各项决议的规定。捷克斯洛伐克社会主义共和国是为执行各项有关决议而采取了一切必要的和不可缺少的措施的国家之一。捷克斯洛伐克政府早在 1963 年就以取消在约翰内斯堡的领事馆、决定中断同南非的一切接触等具体步骤表明，它决心用它掌握的一切手段为消除种族隔离的斗争作出贡献。为此目的，它向南非

人民的民族解放斗争提供并将继续提供政治、物质和道义上的全面支持。

68. 南非将种族歧视和种族隔离合法化并提高到政府官方政策的水平，是违背 20 世纪的时代潮流的。

69. 因此，现在迫切需要联合国会员国集中它们的力量，按照联合国关于种族隔离的决议迅速解决南非的局势问题。此种解决必须使南非的所有公民都能享有平等的人权和一切基本自由，换句话说，必须保证按照大会和安理会决议的要求，使南非的局势符合联合国宪章，给予殖民地国家和人民独立宣言、世界人权宣言、联合国消除一切形式种族歧视宣言和消除一切形式种族歧视国际公约的要求。捷克斯洛伐克代表团要再次强调，争取消除南非种族隔离制度的主要办法，是对该种族主义政权实行始终如一和全面的强制性制裁，其中包括使南非无法得到核武器的那些制裁。我们认为，日前南非的局势充分证明有必要遵照联合国宪章第七章的规定，立即对在国际间孤立该种族隔离政权。

70. 最后，我要强调一下，捷克斯洛伐克代表团随时准备支持联合国为迅速实现既定目标而采取的一切措施。

71. 扎伊米先生（摩洛哥）：说来的确令人心碎的是，联合国讨论南非政权的种族隔离政策已有 33 年，但却未能开始促使南部非洲地区的爆炸性局势发生变化。

72. 我们仍然面临的情况越来越令人惊恐不安，并且肯定威胁到国际和平与安全。我说所有这些话是经过仔细忖度的。由于非洲大陆南部存在紧张局势的温床，现在威胁整个非洲地区的危险可能会将整个非洲投入利益冲突和追求霸权的地狱。

73. 阿扎尼亚人民继续遭受人类历史上从未有过的最严重地违反时代潮流的可耻政策所带来的后果之害。此种政策将一国公民按肤色加以分离并使之形成制度，由此带来一系列的痛苦和不幸，其中并非不重要的一种是使人遭受的屈辱。压倒多数的阿扎尼亚人民就这样注定要在 20 世纪的后半叶在人的尊严生活边缘上长期受苦。

74. 然而，虽然种族主义少数人政权迄今已设法强行实施其不公正的法律并使英勇的阿扎尼亚人民遭受精神和肉体上的痛苦，但它丝毫未能遏阻这些勇敢的人民不可动摇的意志；他们每天都在重申其断然反对剥夺他们过尊严、平等和公正生活的神圣权利的決心。

75. 当然，由此带来的结果是出现不可容忍的和无人道的局面。比勒陀利亚种族主义政权不惜采用一切野蛮的镇压手段。每当出现任何抵抗的迹象，就进行不折不扣的大屠杀。有好几起案件涉及暗杀和谋害反对该政权的杰出人士并以莫须有的罪名迫害人，所有这些案件都往往使无辜的家属遭受苦难。

76. 事实证明，阿扎尼亚人民能够实现自己的愿望，并且随时准备付出代价，以长期的重大牺牲来求得解放。阿扎尼亚人民决不愿意接受的是破坏其民族统一和领土完整，因为在比勒陀利亚篡夺权力的种族主义少数人政府至少信奉一种奇怪的理论，认为那应当是一个自称要维护该国国家主权的自尊政府的首要责任。比勒陀利亚政权与世界上的任何其他政权不同，它在通过实行卑鄙的种族隔离政策不断破坏南非的国家统一之后，正在无耻和有计划地破坏南非的领土完整。

77. 该种族主义少数人政权不断建立班图斯坦，给予它自治地位并称它为独立国家。这种现象是罪恶的种族隔离做法造成的，其目的在于逐渐摆脱团结在消灭比勒陀利亚种族主义剥削政权这个唯一目标下的意志坚决的占压倒多数人民所形成的真正危险。

78. 但是，这种有计划地破坏南非的领土完整和国家统一的奇怪现象是给人以启示的；它清楚地表明，在比勒陀利亚篡夺权力的人对维护国家领土的统一并不关心。他们象一伙罪犯那样行事，只对追求急功近利感兴趣，为此甚至不惜损害任何合法政府都会义不容辞地认为是最高国家利益的东西。

79. 国际社会肯定明白该地区目前局势的严重性。我们的大会反复采取明确的立场，毫不含糊地谴责南非的种族主义少数人政权，并不断建议采取它认为是必要的措施以消除上述爆炸性局势。我觉得没有必要在这儿详细回顾大会通过的决议或安理会通过的

决定中所提出的各种建议。我只想象这次辩论中的几位发言人一样指出，这些决定得到忠实和彻底的执行就有可能对比勒陀利亚种族主义政权的未来产生相当大的影响。

80. 真正实行武器和零部件的禁运；完全停止供应任何战略物资和石油；真正断绝一切经济合作、一切新的投资、进口南非或纳米比亚铀的一切活动；停止一切外国工商业在南非或纳米比亚的活动；这一切肯定会使比勒陀利亚统治者重新考虑他们的行为，如果不是滚出该国的话。

81. 国际舆论，特别是各种非政府组织所代表的舆论，已经开始认识到南非情况的严重性。反对种族隔离特别委员会的报告就清楚表明了这一点。因此，我们紧急呼吁所有那些不顾一切继续同种族主义南非政府保持直接或间接合作或有共同利益关系的会员国政府认识到这一每天都在重申的事实，并立即停止同比勒陀利亚政权来往。

82. 尤其令人担心的是种族主义政权同某些政府之间显然在核领域进行的合作。

83. 我们在此要毫不犹豫地指出，同南非政权在这个领域进行任何合作，是一种危害全人类的犯罪行为。

84. 最近有关南非进行了核爆炸的消息，证实了我们的担心。我们希望联合国秘书长能在大会要求他提出的报告中说明这件极其令人惊恐不安的事情。

85. 我们要借此机会谴责以色列同南非公然进行无耻的合作。反对种族隔离特别委员会的特别报告〔A/34/22/Add.1〕中的确有使人毫不怀疑比勒陀利亚和特拉维夫这两个种族主义政权的罪恶意图的证据。我们在此向特别委员会为完成大会交给它的任务而继续作出的不懈努力表示敬意。

86. 鉴于这种情况，我们不能不竭尽所能继续并更加努力地动员国际社会起来消除种族主义少数人政权并促进斗争中的阿扎尼亚人民的神圣事业；我们重申，我们将以自己掌握的一切手段、全力支持这一事业。

87. 安全理事会这个负责维持国际和平与安全

的联合国机构，有责任充分发挥自己的作用。我们恳求安理会履行其责任，按照宪章第七章的规定作出必要的决定。它这样做就能使国际社会由于南非存在明显的不公正局面而被迫作出的决定得到更有效的执行，增加在该地区和全世界实现和平的机会，并提高本组织的威信和影响力。

88. 埃曼努尔先生（格林纳达）：格林纳达代表团首先向反对种族隔离特别委员会主席及其同仁表示感谢，感谢他们向大会提出了这一报告。它证明该委员会致力于完成它的使命。许多非政府组织给予该委员会的宝贵协助也受到高度的赞赏。

89. 我们作为国际社会的成员，对千百万因南非政府不人道和残暴的种族主义政策而遭受苦难的非洲人继续深表关注。南非政府不顾国际社会通过联合国进行的谴责和痛斥，继续拼命推行种族隔离政策。特别委员会最近的报告，就是一份对该政府决心更严厉地镇压长期受苦居民的有分量的起诉书。南非政府采取的一系列拘留、拷打、秘密审讯和处死人的行动简直令人吃惊。

90. 例如，恐怖主义法象相关的法规一样，其目的不是为了遏制恐怖主义，而是为了使恐怖主义长期存在下去。这样说是很恰当的。换句话说，种族隔离一词是恐怖的同义语。沙佩维尔和索韦托惨案以及纳尔逊·曼德拉、斯蒂夫·比科以及数不清其他人的被害都证明了这一点。

91. 南非政府为了遏止争取自由的浪潮，采取了某些也许可以称之为伪装的措施。其中之一就是班图斯坦方案——它是对非洲黑人居民真正政治愿望的侮辱——以及宣布的改革异族通婚法和劳动法规的意向。当然，还有别的该政府会称之为自由化进程的例子，而其目的只是为了掩饰那可憎的种族隔离体制。

92. 有关某些工业化国家同南非政府进行财政、经济和军事合作的现行方案最清楚不过地提醒人们，南非的自由战士和他们的盟友必须开展长期、艰苦和残酷的斗争，才能最终推翻南非的统治集团及其不民主和不公正的种族主义政策。西方工业化国家通过其跨国公司追求的金融和经济利益，继续压倒国际

社会其他成员要求制止种族隔离暴行的呼声，这是令人遗憾的。

93. 新近有报道说，南非政府可能爆炸了一个核装置。这突出说明该政权的继续存在对国际和平与安全构成的威胁，并且证明这个政权为了在某些国家的合作下保障其继续生存，准备采取什么样的极端行动。

94. 格林纳达人民革命政府希望安理会根据宪章第七章的规定通过一项强制性决定，以制止同南非的一切核合作，并要求撤除它的全部核工厂。我们欢迎秘书长提出的关于这一核爆炸问题的临时报告〔A/34/639〕并向他表示感谢。

95. 特别委员会提出的召开制裁南非问题国际会议的建议深受欢迎。这项建议已得到非统组织和第六次不结盟国家和政府首脑会议的赞同。最后，格林纳达人民革命政府强烈呼吁那些历来同南非政权合作的国家使其政策革命化，以便国际社会能够最终除掉这个毒瘤。

96. 布卢姆先生（以色列）：以色列对一切形式的种族主义和种族歧视、包括种族隔离的立场，已经在这个讲坛上作了说明并且每年都加以重申。犹太人民关于人类的概念一向是：人类是一个统一的整体，它的特性来自共同的起源和共同的命运。这项学说在圣经所记载的 3000 多年前我们文明发源之初就阐述过。在圣经里，将人类的一切起源追溯到上帝按自己的形象塑造的一个人。这同一普世的神示在数百年后由以色列的先知们加以发展。

97. 例如，先知玛拉基宣告：

“我们大家不是有一个单一的父亲吗？不是一个上帝创造我们的吗？为什么我们要背信弃义地使每个人同他的兄弟作对呢……”〔《玛拉基书》，第二章，第十节〕。

98. 这项学说在犹太圣贤的著作中得到进一步的阐明和最清楚的表述。他们问道：“为什么造物主让一个单一的祖先来形成一切生命呢？”答案是：“人类的各个家族不能自称出生高贵，从而凌驾于其他家族之上……所有的人……都可以在集体的人类家族里认出

他们共同的亲属关系”〔古犹太法庭法典，第八章，第四节〕。而且，这种信仰、这种深刻的信念，从最早的时代里就反映在犹太人的法典中。《出埃及记》毫不含糊地宣称，在法律面前人人平等：

“本地人和寄居在你们中间的外人，同归一例。”〔《出埃及记》，第十二章，第四十九节〕

99. 以色列人民在其漫长的历史中受到比任何其他民族都要严重的种族歧视。犹太人作为一个民族的地位是在被囚禁和被奴役群众渴望解放的过程中形成的。在中世纪时代，犹太人有几百年都在被隔离的犹太人区中生活；他们是一个被孤立起来的民族，在一连串的大屠杀和驱逐行动中遭受残酷无情的迫害和压迫。就在一代人时间前，犹太民族的成员遭受了三分之一的损失，其中包括被人类历史上最野蛮的种族主义政权屠杀的 150 万儿童。

100. 如今认识到还需要从过去的历史中吸取教训，并发现歧视犹太人民的恶行竟然在反对种族隔离特别委员会最近的一系列报告中出现，实在令人伤心。因为除了又一次企图象以往一样把犹太人民单独挑出来用粗俗的语言对他们进行错误的指控之外，对此还能作别的解释吗？

101. 该报告根据以色列同南非进行的少量贸易就把以色列挑出来作为特别的攻击目标，它企图以此转移会员国对目前存在的实际问题的注意力，并用明显虚伪的无耻手法使本世界论坛背离它应当去完成的适当任务。人们很少碰见比反对种族隔离特别委员会的报告更片面和具有选择性的文件。我们又一次收到一份出于歧视和偏见的动机而提出的文件，而诸如此类的动机正是我们应该集体作出努力加以消除和根绝的。

102. 由于以色列同南非进行贸易而把它单独挑出来予以特殊对待，的确是十分荒谬的，因为此种贸易量占南非对外贸易量百分之一的五分之二还不到。以色列同南非贸易的唯一特别之处是它同南非的其他贸易伙伴比起来是微不足道的，而那些贸易伙伴占南非对外贸易量中的其余 99.6%，可是它们却被为不值得提出一份特别报告。

103. 如果辩论种族隔离问题的目的是为了编制一份同南非进行的贸易的清单，那么此间几乎没有什么国家会不被列入的，而以色列将会占有次要的地位，即使同那些口头上最强烈地谴责种族隔离的国家、包括参加特别委员会的国家相比也是如此。事实上，如果在报告中对经济利益作公正的说明，我们就会发现，南非的石油进口量仍同以前一样，南非和生产石油的阿拉伯国家之间石油和黄金的双向贸易也在继续而未见减少。

104. 该报告有一段将以色列同南非的微不足道的贸易说成是同种族隔离政权结盟，而在前面一段中仅仅例行公事式地吁请南非的主要贸易伙伴停止它们的商业活动。对于这样一个报告，怎能指望国际机构予以认真对待呢？这种明显的不公平只能证明那些负责起草该报告的人主要关心的还是毁谤以色列。

105. 反对种族隔离特别委员会的报告中有关同南非的核合作和军事合作的部分，再次提到有关以色列同南非之间的军事联系的毫无根据的和错误的说法。该委员会比较喜欢依靠根据新闻记者最荒诞的猜测和纯粹的想象捏造出来的东西，却从不费心去仔细阅读有关的联合国文件。可以最好说明委员会的报告不公正的是，委员会决定删去全部提到以色列就上述问题致安全理事会的信的字句。这种把有关的官方文件略去不提的做法，不仅是对联合国会员国才智的侮辱，而且表明特别委员会经常完全没有以正直的态度对待自己的工作。现在我要利用这个机会请会员国查阅作为根据第 421 (1977) 决议成立的安全理事会委员会的文件散发的一项官方来文。以色列在 1979 年 9 月 14 日的这份普通照会⁴ 中再次确认了它在 1977 年 12 月 7 日⁵ 和 1978 年 4 月 3 日⁶ 作出的下述保证：

“它将遵守安全理事会第 418 (1977) 号决议。据此，以色列将不向南非提供武器和有关的一切类型的原料，其中包括不出售或转让武器弹药、军用车辆和装备。”

同一个照会里还重申了以色列 1978 年 12 月 1 日作出的如下承诺⁷：

“关于过去发放的制造和维修武器弹药的许可证，以色列政府已经要求工业界采取措施终止此等许可证，并且政府将不批准要求重发或延长这类许可证的任何申请。”

106. 特别委员会显然不重视也载于联合国正式文件中的政府正式声明，而是象往年一样提出有关以色列和南非之间的军事联系的不真实说法，从而完全不理睬那些政府声明。该委员会更加费尽心机的是抓住一两个从报纸猜测中东拼西凑的第二手或第三手报道，以图证明以色列同南非进行核合作这一完全站不住脚的论点。

107. 可以肯定，如果将这个可笑的论点提交给任何公正的法庭以便对这些被引用来作为“有力的证据”的东拼西凑和捏造出来的东西及其结论背后的逻辑独立进行核实的话，那么很明显，任何自重的法官团都会一开始就拒绝受理。

108. 因此，我断然拒绝该报告中有关以色列同南非进行核合作和军事合作的毫无根据和站不住脚的说法。

109. 以色列在联合国一再投票反对种族隔离。我们对种族隔离的立场仍然不变。这一立场今天和在 1950 年代和 1960 年代是一样的。在当时的年月里，没有几个国家象以色列一样受到非洲国家的尊重。我们寻求非洲新兴和独立国家的友谊不仅是出于我们对种族主义的当今受害者的同情心，而且出于我们自己的历史经验所产生的强烈认同感。实际上，难怪将近 80 年前现代犹太复国主义的创始人西奥多·赫茨尔将非洲黑人所受的压迫同犹太人自身遭受的痛苦进行比较，并且发誓说，在他亲眼看到他自己国家以色列的人民得到补偿之后，他将为争取非洲的解放而努力。

110. 以色列仍然忠于这一崇高的遗言，将它自己从不发达国家过渡到经济先进国家的经验交由非洲国家支配，并且制订向非洲新兴国家介绍这些经验的方法。近在 1979 年 10 月 20 日，尊敬的查尔斯·肯

雅塔就承认了以色列对非洲大陆的贡献，他在纽约哈莱姆区出版的《阿姆斯特丹新闻》上写道：

“有个小国向黑非洲国家提供的对外技术援助比盛产石油的阿拉伯集团中的任何一个国家或所有国家都要多。这个国家就是以色列。”

111. 由此可见，那些坚持要把我们今天讨论的问题搞混和搞乱，并为此设法利用世人对种族隔离的正当痛恨心理以及力图把这次讨论变成另一次中东问题辩论以便发动残酷无情的仇恨运动的人，不仅缩小了以种族主义和种族歧视的名义所干的不义勾当的严重性，而且在一个协商一致对于消除歧视和恢复人的尊严是必需和至关重要的地方制造分裂。因此，暂且不谈此间某些国家显然热中的毫无结果的政治斗争运动，那种以所谓的以色列同南非的关系为由而将以色列单独挑出来批评的做法，貌似有理，实际上于事无补。

112. 最后，为了使人们不致误解以色列自己对我们目前讨论的原则问题的立场，请允许我再次确认，我们对种族隔离的立场依旧不变。实际上，我们自己就是由各种肤色和背景的人组成的一个多种族的人民，因此我们也不能不对那种使他人由于自己的种族或肤色而遭受屈辱的政策持批评态度。事实上，如果我们让任何人的思想上对我们厌恶任何形式的种族歧视或屈辱这一点有丝毫的怀疑，那我们就是不忠于我们的犹太传统了。

113. 马洛伊先生（爱尔兰）：今天我荣幸地代表欧洲共同体九个成员国发言。

114. 本大会已反复明确地谴责南非的种族隔离制度。按种族分别发展的概念是与我们这些国家坚决坚持的平等和公正原则背道而驰的，也违反了联合国宪章的最根本原则。种族隔离制度是以种族分离、歧视、人剥削人和镇压为基础的。它为了确保南非白人在经济和政治上的统治地位，给大多数南非人造成难以估量的苦难。

115. 南非政府对大多数公民给予严重的不公正待遇，剥夺他们的基本政治权利，并且不让他们参与管理他们自己的社会。欧洲共同体九个成员国对此深

表遗憾。如果这种局面继续下去，九个成员国担心在南非进行和平变革的机会就会失去。

116. 我们认为，表达政治见解的自由对于民主进程是至关重要的。南非政府仍然用包括任意逮捕、新闻检查、禁令和软禁在内的一套法律文件和行政手段对付想以和平方式结束种族隔离制度的人。

117. 一再进行的政治审讯和南非监狱里政治犯的数目之多证明对争取在该国建立一个公正和平等的社会的许多人进行了有计划和残酷无情的镇压。九个会员国继续就这一问题向南非政府进行交涉。我们再次呼吁南非政府立即无条件释放所有由于政治信仰而被监禁的人；我们敦促该政府允许南非人就所有涉及他们生活的社会、经济和政治问题开展公开和不受限制的政治辩论。

118. 九个成员国谴责南非政府的班图斯坦政策。由于这种做法，城市的黑人被剥夺了他们的南非公民权并被安插在所谓的家园里。再者，将居民强行重新安置和将大量的人强迫转移到临时建立的新定居营的做法，增加了乡村地区的问题，并使有关的家庭遭受巨大的人间痛苦。九个成员国没有承认最近建立的文达和其他班图斯坦，并要求南非政府停止推行班图斯坦化政策。

119. 南非政府把它自己的绝大部分公民隔离起来，使他们在自己的国家里成为异乡人。南非黑人以自己的劳动和技能对他们国家的发展作出了巨大贡献。虽然他们没有机会提升到熟练技术和管理岗位并与白人雇员同工同酬，他们还是作出了这一贡献。这种作为种族排他性的产物的剥削多数人的做法，违背了社会正义的一切概念。这些政策表明，南非声称要维护民主价值的说法多么浅薄，并且显示它为了顽固坚持分别发展和种族优越的理论准备冒的风险。

120. 欧洲共同体九个成员国注意到，最近提出了对种族隔离法规进行修改的建议，并且某些建议已经付诸实施；它们希望这些修改能成为放弃种族隔离的行动的开端。但是，如果对该制度仅仅进行修改，九个成员国是不会感到满意的，并且仍然认为在南非进行根本的变革是必要的和不可避免的。它们希望能以和平方式迅速实现这种变革。只有到那时，一个不

分肤色和种族、并以平等和正义为基础的社会才会成为现实。

121. 九个成员国依然深信，对于南非境内争取结束种族隔离制度的人为实现和平变革所作的努力应当给予鼓励。我们希望，就这一问题进行的越来越深入辩论能导致从根本上否定种族隔离，并有助于建立一个公正的社会。关于这一点，九个成员国认为，同南非的交流渠道应当用来促进这一目标的实现。

122. 九个成员国认为，对于那些包括教会、工会和其他正在对有关这个最严重问题的辩论作出贡献的团体在内的非政府组织也应给予鼓励。它们的努力特别有助于提高公众对种族隔离的可恶性质的认识。

123. 关于对南非黑人工人的特殊形式的歧视，九个成员国通过了一项在南非做生意的分公司的行为准则。它们将施加更大的压力以促进南非的和平变革进程。它们将继续研究运用它们的集体力量对南非政府施加影响的方法。

124. 联合国在努力消除种族隔离的过程中可以发挥重要的作用。九个成员国随时准备协助进行这一努力。此外，九国仍然致力于严格遵守安理会关于对南非实行武器禁运的决议。这同我们这些国家在第 418 (1977) 号决议通过之前自愿采取的措施是一致的。

125. 欧洲共同体及其成员国将继续帮助靠近南非的那些不得不应付种族隔离政策所造成的一系列经济、社会和人道主义问题的国家。在这方面，九个成员国回忆起 1979 年 7 月 3 日和 4 日在坦桑尼亚阿鲁沙举行的南部非洲发展协调会议，会上审议了如何减少非洲国家对南非的经济和基础设施的依赖问题。它们继续向联合国各种基金和援助被迫逃离家乡的南非人的私人非政府组织提供捐款。

126. 九个成员国强烈谴责种族隔离政策，并且深信它注定要失败。南非政府不让大多数公民享有参与治理他们自己国家的政治权利的时间越长，在那里以和平方式实现根本性变革的可能性就越小。九个成员国希望南非政府能对国际社会在这一问题上的愿望迅即作出反应，以便在该国实现根本变革而不再带来苦难。

127. 卡内先生（塞内加尔）：首先，我想就反对种族隔离特别委员会提交的全面和细致的报告〔A/34/22〕向该委员会特别是它的主席克拉克先生表示我国代表团毫无保留的祝贺。该报告无疑涉及了南非政府实行的种族隔离和种族歧视政策的各个方面。此外，我们还要祝贺特别委员会起草并提交了一份载于文件 A/34/36 的反对体育领域种族隔离的国际公约。

128. 种族隔离问题列在联合国议程上到现在已超过四分之一世纪的时间了。少数白人对千百万非洲人进行的羞辱和折磨，已被反复谴责是最可恶类型的侵犯人权的行为。

129. 实际上，联合国会员国都一致认为，种族隔离是一种危害人类罪和违反所有国际公认的人权准则的行为。这种政策具体表现在建立所谓班图斯坦的做法上，它不仅影响到该国的领土完整，而且还提供了一种保障廉价劳动力来源的手段，其目的在于使少数白人的统治永久化，剥夺南非非洲人不可剥夺权利。

130. 约翰·沃斯特 1968 年不是说过下面的话吗？

“确实有许多黑人为我们劳动。他们继续这么做，而且他们这么做已有好几代人的时间了，虽然我们的理想是将他们完全分离开来……事实是由于他们为我们劳动，我们需要他们……但是他们为我们劳动这一事实永远不可能使他们无论是现在还是将来有权要求取得任何政治权利！”

131. 因此，南非的政策是一清二楚的。南非政府为执行此种政策而将恐怖和迫害制度化。

132. 自从第三帝国崩溃以来，没有一个国家敢于在全世界面前宣布象南非政权的不人道、有辱人格和不公正的法律那样的法律。

133. 南非并不仅限于在它自己的领土上实施这些法律；它还竭力将它们输出到毗邻的纳米比亚和南罗得西亚这两块领土。

134. 南非向它的邻国建议建立所谓的防御体

系，显然是为了将种族隔离制度强加于这些国家。我们知道，自从葡萄牙帝国崩溃以来，白人统治的堡垒逐渐而且不可避免地有所缩小。有朝一日罗得西亚和纳米比亚取得独立的时候，它们将成为联合国的正式会员国。那时，白人统治将会受到更大得多的限制。那时人们会明白，种族隔离不可能持续下去，因为任何文明的国家都不可能接受将人当牲口对待的法律。

135. 显然，种族隔离是种族偏见、种族歧视和种族分离的产物。它蔑视个人的尊严与正直，构成对联合国宪章和世界人权宣言所载各项原则的最明目张胆的违犯。

136. 在南非，种族偏见已成为一种思维方式，而种族歧视则起着维持白人优越这一神话的作用。

137. 联合国秘书长 1978 年 10 月 11 日在纪念反对种族隔离国际年的大会特别会议之际不是说过下面这段话吗？

“本组织会员国在任何一个问题上都没有象在我们目前审议的这个问题上团结一致。因此，我们今天异口同声地表示我们决心竭尽全力帮助确保在南非建立一个各种族的全体人民都享有不可剥夺的权利的公正社会。”⁸

大家必定同意，表达正义感情的最佳方式莫过于国际社会对南非政策一致进行谴责的了，因为这项政策不仅不道德、不人道和有辱人格，而且是对人类良知的极度蔑视。

138. 但是，种族隔离问题不能被认为是个仅仅与南非尊重人权有关的问题，不论这个方面是多么重要。

139. 实际上，联合国长期以来一直承认，比勒陀利亚政权的政策和行动危及非洲大陆南部的和平与安全，并且给未来带来危险。经常向本组织提出的关于南非侵犯安哥拉、莫桑比克和博茨瓦纳等邻国主权的控诉，就足以证明这一点。就在上星期，安理会在其第 454（1979）号决议中，应安哥拉请求再次谴责了南非入侵安哥拉的行为。

140. 这种危险的性质和规模随着南非种族主义政权对前线国家的每一次侵略而变得更加明显。

141. 根据我们的宪章和我们组织各项决议的规定来看，这些侵略行为是对世界和平的实实在在的威胁。如果南非正在获得研制核弹的能力这件事变得明显起来的话，这种威胁就可能更加严重，而且可能超出南部非洲这一地区的范围。

142. 实际上，今年 9 月 22 日美国的“维拉”探测卫星记录到在南非的海岸外进行了一次当量估计为 2000 吨的爆炸。这个事件激起了所有非洲国家乃至国际社会的愤慨并使它们感到忧虑。这种忧虑不会因为南非多次否认而有所减轻；其中最令人吃惊的一次否认把在南半球记录到的极强的光归因于极地气团和海洋湍流汇聚所造成的自然现象。

143. 种族隔离制度的维护者总是使我们吃惊，因为他们甚至在科学界也能找到人来为这种制度辩护而置理性和常理于不顾。事实上，有人甚至暗示说，那异常强烈的光可能是在南非海岸外的苏联核潜艇上发生的爆炸所造成的。

144. 我们有关这方面的专门知识还没有丰富到足以参加这样一场辩论的程度，而这场辩论的目的在于制造烟幕以转移视线，好使南非得到另一次喘息机会。

145. 南非如有理性的话，本来应该是在国际间多方面的压力下改弦更张，变得顺从一些。但恰恰相反，它越来越顽固地坚持站不住脚的立场，实际上希望它在获得核武器之后就能长期对邻国、非洲国家和国际社会进行讹诈。

146. 我国通常不指责那些过去和现在在核领域同南非合作并签订供应核材料合同的国家，而且我们今天也不打算指责。虽然如此，当时间还来得及时，我们还是要提请大家注意这些国家所承担的责任，这种责任应该迫使它们修改合同，在合同中写上严格的监督保证措施，或者必要的话取消合同，以避免扩散核武器。

147. 我们希望这项呼吁能得到考虑，并且希望在秘书长根据向他提出的进行调查的要求〔第 47 次会议，第 18 段〕提交给大会的报告中，我们能看到这一威胁到全人类的危险得以避免。

148. 当我们考虑到种族隔离的反人道性质和南非领导人决心竭尽全力保持现状，以及南非是尚未签署不扩散核武器条约〔第 2373 (XXII) 号决议，附件〕的少数几个国家之一时，我们就能理解，非洲国家对于出于想把一个可能给全人类带来致命后果的事件化小的欲望而作出保证不可能感到满意。

149. 实际上，毫无疑问的是，南非原子科学家具有生产浓缩铀这一核弹的主要成分的技术和必要设备到现在已有多年了。而比勒陀利亚拥有这种灭绝武器显然危及非洲国家的安全，同时也使人类面临一场核战争的危险增大。

150. 无论如何，在目前情况下，绝对有必要着手把一切进步力量和所有珍视和平的国家及政府广泛动员起来，以便制止同比勒陀利亚政权进行的任何形式的合作。

151. 在这方面，执行安理会和大会决议中提出的各种措施是恰当的。就塞内加尔而言，它认为，国际社会应当继续努力对南非实行强制性经济制裁，并按照宪章第七章的规定对南非种族主义政权实行全面抵制。

152. 目前特别重要的是唤起向该种族主义政权提供军事和经济援助的国家中的舆论，以便能够采取协调的措施，使这些国家严格遵守安全理事会第 418 (1977) 号决议所规定的武器禁运。

153. 北欧国家决定制定一项对南非的种族隔离采取联合行动的方案并为此停止它们的投资。这是一个极为积极的步骤，我们对此表示赞扬。它证明，只要具有政治意愿，就能采取具体的行动。

154. 在这方面，我们感到高兴的是，澳大利亚政府最近决定禁止一家飞机公司向南非出售 100 架飞机，因为这些飞机原来准备用于农业，可是南非政府却打算用于海上警戒。在取消这项本来可以给澳大利亚带来 6000 万澳元收入的合同时，该国考虑到了国际社会的利益，做到了把自我的商业利益放在一边。事实上，大部分发达国家经常使用的遁词之一就是，说什么由于它们的公司享有自由经济政策所规定的自由，它们不能进行干预而取消私人公司之间缔结的合

同。这只不过是一种骗人的说法，因为我们知道，这些合同经常得到银行或政府机构为大部分对外投资提供的担保的支持。

155. 如果国际社会未能通过联合行动经由有关的民族解放运动向种族隔离的受害者提供有效的援助，它就没有尽到自己的义务。这些运动应当得到物质上和道义上的援助，使它们能够加快可恶的种族隔离政权的崩溃过程。

156. 我们不应该太过健忘，因为如果国际社会当时没有动员起来反对希特勒纳粹政权的话，它今天就不会灭亡和被埋葬了。

157. 只有动员所有真心反对种族隔离的国家开展全面的决定性斗争才能取得有意义的结果。

158. 南非政府为了抚慰它的良心并缓和某些国际舆论，在某些方面采取了装点门面的行动。例如，南非政府由于经济上的原因，最近对选举进行改革，允许有色人种和亚洲血统的人进入议会，而与此同时却将绝大多数人民亦即黑人排斥在外。同样，某些公共场所如餐馆、宾馆、电影院和体育馆取消了种族隔离，某些法律如异族通婚法和道德法即将放宽。但是大会可以确信，这又是为给南非政权以喘息机会而玩弄的诡计。

159. 尽管有这些行动，南非仍然远未放弃其政策，种族隔离制度也远未死亡。这一事实促使珀西·夸波萨写道：

“如果种族隔离制度已经死亡，那么就必须赶快安排葬礼。尸体还在附近，正在发出奇臭。”⁹

160. 我们要十分强调地指出，在体育领域，非洲继续要求在包括橄榄球比赛在内的所有国际比赛中抵制南非，以便孤立该国。在此时此地赞扬法国、荷兰和爱尔兰等欧洲国家政府的勇气和明确思想是很合适的，这些政府最近决定禁止南非运动员入境，尽管他们临时吸收了有色人种的运动员而组成他们的运动队。

161. 在奥林匹克运动会等重大世界性体育盛会举行的前夕，仍然有些国家竭力反对对南非进行抵制

并对国际奥林匹克委员会暂不让南非参加提出质疑；这些国家必须仔细研究一下特设委员会起草的体育领域反对种族隔离国际公约初稿〔A/34/36〕。

162. 公约草案第6条规定，对参加实行种族隔离国家的体育活动或者同来自实行种族隔离国家的代表队进行比赛的运动队、体育团体和运动员，应采取适当行动。

163. 现在是时候了，应该把会员国代表们在此间每年一次辩论种族隔离问题时所說的漂亮话变成具体行动，就象今年10月30日和31日在里斯本开会的社会党国际执行局所做的那样。

164. 根据葡萄牙社会党的倡议提出了一项关于南非的决议案，并为社会党国际执行局所通过。这项决议请所有参加社会党国际的党对南非采取经济制裁措施，并特别禁止向南非出口石油和输出资本。

165. 执行局还表示积极声援非洲人国民大会、西南非洲人民组织、爱国阵线以及在非洲那个地区为黑人的尊严和恢复正常生活而斗争的其他解放运动。

166. 正是在那次会议之后，塞内加尔共和国总统在记者招待会上谈到南非问题时说，这个问题的根源在于西方国家没有执行联合国决定对比勒陀利亚实行的制裁的明确思想和勇气。

167. 最后，我要重申，我国政府决心毫无保留地支持南非人民的正义斗争，支持他们为摆脱压迫和屈辱而进行的合法战斗。

168. 塞内加尔将毫不动摇地支持联合国为反对和消除殖民主义、种族主义和种族隔离而采取的任何措施。

169. 就我们而言，我们深信，单纯进行口头谴责的时期已经结束了。国际社会必须负起自己的责任，采取切实可行和有效的具体措施。我们请求所有爱好和平与正义的人民更加严格地执行我们的宪章——联合宪章的各项原则，以促成这一协调一致和有效的行动。

170. 武英俊先生（越南）：南非目前形势的特点是：一方面，南非人民的解放斗争在前线国家、非

洲和全世界所有爱好和平与正义的国家政府和人民的坚决支持下正在发展；另一方面，南非同帝国主义和国际反动势力勾结，坚持其镇压人民和侵略邻国的政策。尽管南非当局采取了各种野蛮的种族主义镇压措施，南非人民仍在全国各地加强了为争取他们不可剥夺的民族权利而进行的政治斗争和武装斗争。尽管有保守秘密的约定，南非报刊仍不得不报道在该国各地区出现的人民抵抗运动和游击战争。在国际上，在联合国系统和非统组织的范围内以及国家和国际组织，组织了许多活动以加强国际动员工作，其目的在于进一步声援英勇的南非人民，强烈谴责比勒陀利亚政权，并使该种族主义政权在国际上更加孤立。今年不结盟运动对反对种族隔离的斗争给予了特别的注意。1979 年 1 月 26 日至 2 月 2 日在马普托举行的特别部长级会议上，不结盟国家协调局通过了重要的建议¹⁰——这些建议得到了今年 9 月在哈瓦那举行的不结盟国家和政府首脑会议的认可——以期加强不结盟运动对纳米比亚、津巴布韦和南非人民为摆脱殖民主义、种族主义和种族隔离而进行的战斗的多方面支持和集体声援。

171. 在遭受国际上人民大众的强烈反对和在外外部陷于近乎彻底孤立的情况下，南非种族主义当局顽固推行镇压人民的政策，并加紧同帝国主义和国际反动势力进行勾结。比勒陀利亚蔑视世界舆论和联合国的所有决议，进行了更多的逮捕、草率审讯、政治暗杀以及屠杀被拘留人员甚至学童的活动。世人永远不会忘记沙佩维尔惨案和兰加惨案、在索韦托屠杀学童的事件、暗杀斯蒂夫·比科或最近屠杀索洛蒙·马伦古的事件，更不用提暗杀无数其他的自由战士了。

172. 所谓的班图斯坦化政策是造成非白人民难以名状的痛苦的种族隔离制度的另一个方面。尽管人民强烈反对，国际社会进行谴责，但比勒陀利亚领导人却加速实施通过建立班图斯坦来按种族分裂该国的计划，以图破坏该国的领土完整、南非人民的统一和黑人爱国人士的统一战线。在这个统一战线中，非洲人、被称作“有色人种”的人和亚洲人并肩战斗，反对他们的共同敌人——种族隔离政权。

173. 国际社会坚持严厉谴责并拒绝南非的班图

斯坦化方案，包括为建立部族军队用以对付民族解放运动所作的尝试。

174. 在这国际儿童年即将结束的时候，我们必须强烈谴责种族隔离政权对黑人儿童犯下的罪行。南非是世界上黑人儿童一生下来就被打上抹不掉的耻辱烙印的唯一国家。根据联合国公布的研究报告，每 4.4 万名非洲儿童才有一名医生，而白人儿童这方面的比率是 4000:1。非洲居民中的婴儿死亡率在城市为 20%，在乡村地区为 40%，而白人儿童的死亡率为 2.7%。

175. 种族隔离政权这一种族主义的堡垒不仅竭力加强其在南非的控制，而且拼命企图巩固其对英国殖民地南罗得西亚和国际领土纳米比亚的控制。比勒陀利亚的这一扩张主义政策的目标，用它自己的话来说，是要把南部非洲国家变成一个“堡垒”，而其目的在于确保继续掠夺该地区的自然资源和剥削其人民，并为对前线国家和为种族主义的受害者建立的难民营进行侵略提供跳板。去年南非和南罗得西亚对前线国家特别是安哥拉、莫桑比克和赞比亚多次进行了野蛮的侵略。就在大会辩论南非种族隔离政策的前夕，比勒陀利亚当局再次不理睬国际社会，继续对安哥拉和赞比亚进行武装侵略，造成这些国家人员的大量伤亡和严重的物质破坏。

176. 我国代表团代表越南人民和政府对于安哥拉、莫桑比克、赞比亚和其他前线国家的兄弟人民及其传大领袖表示战斗的声援，并且十分钦佩他们坚决击退了种族主义的侵略，并为履行其对于纳米比亚、南罗得西亚和南非人民的斗争所承担的崇高国际义务而作出了牺牲。

177. 应该强调指出，在种族主义者对安哥拉和赞比亚进行新的武装侵略的时候，传来了南非最近爆炸了一个核装置的消息。种族主义者和扩张主义者掌握核武器对非洲和全世界的和平与安全构成的危险，是不言自明的。不顾联合国的一切决议在核领域同南非合作的西方国家和以色列，将在历史的面前承担重大责任。

178. 不管南非多么无耻和骄横，如果没有某些

西方国家的同谋，它就不可能那么顽固、那么长久地推行被联合国谴责为反人格尊严和良知的罪行的可耻种族隔离政策。在哈瓦那举行的不结盟国家和政府首脑会议表示：

“……它严重关注并坚决谴责帝国主义国家……同南非种族主义政权继续不断地在经济、军事和核领域进行合作。它强调指出，这种合作不仅为种族隔离政权建立并巩固其镇压和压迫机构提供了方便，而且增强了比勒陀利亚的作战潜力，包括它的核发展计划；这对南非人民、毗邻的独立国家及国际和平与安全构成威胁。”〔见 A/34/542，附件，第一节，第 76 段〕

179. 正是由于这种合作和共谋，迄今为止安全理事会一直未能对比勒陀利亚实行强制性经济制裁，特别是对南非实行石油及石油产品禁运。关于对南非实行武器禁运的安全理事会第 418（1977）号决议，尤其是其中有关生产和发展核武器问题的规定，一直未受到尊重。

180. 面对目前由于比勒陀利亚政权的种族隔离政策而在南部非洲造成的危险局势，国际社会必须根据宪章采取紧急措施，以确保联合国有关这方面的决议和行动计划得到贯彻执行。我国代表团对反对种族隔离特别委员会所完成的工作表示赞赏。我们随时准备支持它的建议。

181. 大会必须重申南非人民为夺取政权、消灭种族隔离政权、保证全体南非人民行使其自决权利而以包括武装斗争在内的一切手段进行斗争的合法性。它应当要求仍然在军事和核领域同南非政权合作的西方国家政府和跨国公司立即停止这种合作，并一丝不苟地尊重安全理事会关于对南非实行武器禁运的第 418（1977）号决议。大会应当特别要求安理会毫不迟延地考虑对比勒陀利亚政权实行全面的强制性经济制裁，特别是石油和石油产品禁运。

182. 越南社会主义共和国人民和政府重申，他们坚定不移地声援南非、纳米比亚和津巴布韦的英勇人民以及非洲人国民大会、西南非洲人民组织和爱国阵线这些民族解放运动为废除殖民主义、种族主义和

种族隔离政权、恢复他们的自由、独立及尊严而进行的斗争。我们同国际社会一致强烈谴责南非和南罗得西亚种族主义政权对南部非洲各国人民犯下的卑鄙罪行。我们重申，我们对南非人民表示钦佩，他们在极端困难的条件下坚持进行解放斗争，以求实现他们控制其国家命运并过自由和具有人格尊严生活的权利。我们重申声援前线国家。它们理应从国际社会获得它们所需的一切帮助，以加强它们的国防并补偿它们在支持民族解放运动和收容南部非洲难民时作出的牺牲。

183. 科雷亚·德科斯塔先生（巴西）：首先请允许我表示，我国代表团赞赏反对种族隔离特别委员会所完成的工作；它一年又一年向本大会提供关于南非种族主义政策的全面详尽的报告。

184. 我特别要赞扬尼日利亚常驻代表阿波罗德·克拉克大使高效率 and 干练地履行他作为特别委员会主席所担负的职责。我们还要赞扬在他之前担任多年特别委员会主席的莱斯利·哈里曼大使。

185. 现在人们再次要求国际社会以最强烈和有力的方式重申它对可恶的种族隔离政策的一致谴责。

186. 南非继续拒不理会国际上反复发出的呼吁可能使我们得出这样的结论：永远不能指望比勒陀利亚会扭转其种族分离政策。不管迄今为止的事实证明我们的努力是多么无望，本组织有义不容辞的责任坚持努力动员世界舆论反对种族隔离的罪恶，以便为彻底消除它创造不可缺少的条件。

187. 南非当局蔑视宪章中的原则，继续践踏南非人民最基本的人权。这不仅仅是个根据情况采取具体措施以致损害南非居民过自由和体面生活的权利问题。更确切地说，这是个支撑这个政府并以最可恶和不人道的概念为基础的哲学问题，而正是这一哲学构成该政权存在的主要支柱之一。

188. 比勒陀利亚政权不仅不满足于种族隔离使南非黑人多数遭受的艰难困苦和屈辱，而且继续剥夺它非法占领的纳米比亚的人民所应享有的在一个独立的国家里自由和尊严地生活的不可剥夺权利。

189. 南非最近企图通过给予所谓的班图斯坦以

假独立来争取国际上承认其可恶的分离政策，这种作法是欺骗不了任何人的。在这方面，我要公开表示，巴西政府拒绝给予新近建立的、定名为文达的班图斯坦以任何种类的承认，并且已经指示它的所有外交和领事使团不要接受该人为的实体签发的任何文件、护照或其他文书。

190. 根据道德和法律准则，种族隔离都理应受到无条件的谴责。因此南非激起了整个人类的公愤。比勒陀利亚继续对南非占多数的黑人居民实行的种族隔离政策遭到全体一致的批判，巴西对此明确表示赞同。实际上，违背我们作为一个国家所拥护的社会准则的莫过于基于种族和民族考虑而实行的歧视政策了。

191. 巴西是一个多种族的社会，为它具有非洲的传统而感到自豪。因此，它不可能避而不负起自己对反对南非种族隔离的斗争给予支持的责任。我们的这种态度从我们投票赞成本大会通过的决议和我们采取的切实可行的具体措施中就可以看出来；这些措施已及时转告联合国主管机构，无须在此一一细述。

192. 最后，让我保证，巴西声援南非和纳米比亚正在受苦受难的人民；他们可以确信，巴西将继续努力使本大会采取有助于最终消除种族隔离的行动。

193. 哈米杜拉·汗先生（孟加拉国）：南非的种族隔离制度尽管遭到三十年的系统揭露和全世界的谴责，但今天仍然比过去任何时候都更根深蒂固和具有镇压性。这方面的事实显而易见，使用的手段十分野蛮，形势一触即发，和平与安全面临的危险明显可见，迫在眉睫。

194. 在这国际社会尽力解决下一步是采取和平行动还是采取惩罚性行动这一问题的时候，孟加拉国认为，某些真实情况是不言自明的。在南非进行的斗争基本上必须从两个方面来看，即这个问题的人权方面和带有根本性的政治方面。这两个方面——人道主义方面和政治方面——不能孤立地处理。它们是不可分割的。

195. 这一问题的人权方面用不着加以阐述。现在人们公认，种族隔离制度的继续存在是对联合国宪

章确立的而且在世界人权宣言中加以详细阐述的一切人民和民族的共同准则的否定和对立面。大会明确谴责种族隔离不仅是反人类良知和尊严的罪行，而且是一种严重扰乱和威胁国际和平与安全的危害人类罪。

196. 反对种族隔离特别委员会每年都将这种可恶政策的严重程度和变本加厉的情况详尽无遗地汇编成册并作了目录。这种政策的正式理论基础是业已形成制度的种族主义，而其指导思想是通过长久保持白人至高无上的地位来实行种族分离，其目标是最终在各地域和按种族划定的家园或班图斯坦之间建立一个种族联邦或邦联。以穷凶极恶的手段推行的这项政策，意味着强占 87% 最富饶的耕地专门供白人使用，剥夺五分之四以上居民的政治代表权，以空前规模进行经济歧视和剥削，剥夺千百万非洲人的财产并强迫他们迁移，以及肢解这个国家。它已发展成为一套复杂的法规和行政措施，其目的在于确保种族分离并限制迁徙自由。数以千计的人未经审讯就被逮捕、被监禁、严刑拷打、禁止活动甚至杀害。为削弱和镇压抵抗行动而采取的恫吓和骚扰手段，已得到具有越来越镇压性的法规的认可。同时，种族隔离最明目张胆的表现继续迅猛增加。除特兰斯凯和博普塔茨瓦纳外，南非蓄意无视国际不承认这些家园，认为它们是无效的这一事实，如今又强行建立另一个班图斯坦，即文达。

197. 这种预谋的种族主义政策势必带来的后果是暴力和破坏。南非的动乱现在处于暂时的控制之下。长期的非暴力抵抗已铸成深仇大恨，而多年来的否定行为和令人伤心的牺牲更使这种仇恨有增无减。沙佩维尔和索韦托惨案已载入史册，是永远抹不掉的。它们是非殖民化进程和通向自由、平等和人类尊严的艰难道路上的严峻里程碑。武装或非武装的斗争将继续下去。这一进程是不可逆转的。南非人民决心不顾野蛮的镇压、虚伪的政治审讯、肆意的逮捕、拘禁、禁止从事活动的命令和班图斯坦化，通过这一斗争获得他们的自由。这场斗争的力量源泉是数不清的种族隔离的默默受害者、所有为人类尊严的事业而冒生命危险的人们以及斯蒂夫·比科、索洛蒙·马伦古和其他数不清为自由事业而牺牲的烈士们的精神。这场斗争的动力是象纳尔逊·曼德拉、索韦托的 11 位

人士、泽弗莫索彭的 18 位人士那样仍然作为政治犯被关押或被禁止活动的人们的意志。

198. 光是出于人道主义考虑，也必须彻底铲除种族隔离制度并摧毁其镇压机器。与此同时，现在毫无疑问的是，从政治上说，种族隔离制度的继续存在构成对和平与安全的威胁，对此世界国际社会必须采取决定性行动。南非由于受到国内外抵抗的挑战，一直在把自己变成一个目的明确的武装堡垒。最终目的是通过在南罗得西亚和纳米比亚扶植的代理人或傀儡政权，直接或间接地长久保持白人在非洲赞比西河以南地区的至高无上地位。首要目的是粉碎起义，遏阻解放斗争。当前的目标是前线国家。南非决心孤立和骚扰这些国家，动摇它们的政府，破坏它们的经济；为此，南非决心使用各种手段，包括越过国际边界进行全面和预谋的武装入侵。同时，南非的意图在于增加它对北大西洋公约组织〔北约组织〕这个盟友的吸引力，并为此蓄意建立和提高南非作为至关重要的反共战略基地的形象。南非的军费开支年年都在急剧上升，十年之内从 3.58 亿美元猛增到现在的 15 亿美元。正如特别委员会和大多数会员国一再警告的那样，南非一向把发展它的核潜力放在最优先的地位。现在看起来几乎可以肯定的是，南非已经取得生产核武器的能力，尽管由此会产生各种不可估量的后果。

199. 在这些事态发展面前，现在迫切需要采取行动。30 多年来，联合国一直在寻找各种各样和平解决种族隔离问题的途径。和平解决这个问题的必不可少的先决条件是鼓励承认全体南非人民决定该国命运的权利。南非肆无忌惮地拒绝了在这方面所作的一切努力。十年前不结盟国家和政府首脑会议通过的卢萨卡宣言¹¹——即关于南部非洲的宣言——为了阻止发生暴力骚动的趋势，提出了一项公正和持久解决问题的可行方案。这个方案规定释放全部政治犯，与解放运动进行谈判，放弃分别建立家园的政策，以及按照联合国规定的共同准则给予人权。早在 1964 年就提出了召开一次由所有南非人民的真正代表参加的国民大会。规定的这些条件今天依然是切合实际的，而且实际上是很迫切的，但却继续遭到比勒陀利亚种族主义少数人政权断然拒绝。

200. 绝大多数国家已达成明确的一致意见，认为同种族主义政权保持任何形式的关系或联系，就是对种族隔离制度永久化的直接支持，并且完全可以被认为是迁就，甚至助长这种罪恶政策。这种制度得以维持的主要责任应由南非的主要经济和军事支持者来承担。这些国家提出了许多托词来为它们继续大规模对外投资进行辩解。数十亿美元继续以贷款的形式流向南非，这些贷款不仅直接帮助出售南非黄金，而且为储备必不可少的短缺物资如石油、进口必不可少的零部件以及采购军事装备和武器提供资金，更不用说核合作了。南非的未来直接取决于这些国家可能而且必须对比勒陀利亚政权施加的压力的程度。这些国家公开声称反对种族隔离，它们这些话是否可信，要看它们自己在多大程度上遵从联合国有关决议中所表达的国际社会的意愿而定。

201. 过去几年内，国际社会对南非那业已形成制度的种族主义政策进行了或许是最集中的揭露和抨击。这种势头必须保持下去，国际压力必须进一步增加并加以协调。孟加拉国坚定地致力于消除种族隔离。孟加拉国不可能接受等于是修改种族主义制度的任何解决办法，也不可能同意将否定全体南非人民决定他们前途权利的单方面解决办法强加于人。必须采取一切必要的步骤，以确保按照全体南非人民不分种族与肤色自由表达的意志和愿望将一切权力移交给他们，使他们能够享有完全的自由和独立。因此孟加拉国重申，它承认在南非开展的解放斗争的合法性。我们对他们的代表出席我们的会议表示欢迎。我们认为，必须开展协调一致运动，以便在各个方面——军事、政治、经济、社会、文化、体育和其他方面——完全和彻底地孤立这一种族隔离政权。国际社会必须加紧努力向民族解放运动以及支持它们的前线国家提供各种道义上和物质上的援助。还必须为支持、培养、教育与训练被迫离开家乡的南非难民作出国际努力。他们是争取消除种族隔离的斗争中的极其重要先锋。

202. 我国代表团为反对种族隔离特别委员会主席及其他成员的艰辛和忘我的工作而向他们表示特别的敬意。我们完全赞同他们的报告〔A/34/

22 和 *Add.1*] 中提出的各项建议。我们认为现在是时候了, 安理会应该考虑为实施它已经采取的步骤而采取更直接的行动, 并讨论研究该委员会的建议以及通过它提出的大会建议。

203. 南非的记录是人类历史上最严峻的记录之一, 也是人类良知的一个永久污点。现在显而易见的是, 除非彻底铲除种族隔离制度并将权力移交给全体南非人民之外, 否则国际社会的苦恼是不可能减轻的。对种族隔离采取宽容态度将严重危害我们国际社会的道德和智能结构。我们希望并期待现在将我们大家牢固地联结在一起的共同利益, 能促使这种罪恶的做法消亡, 以造福于非洲和整个人类。

下午 1 时 20 分散会。

¹ 见《安全理事会正式记录, 第三十四年, 1979 年 1 月、2 月和 3 月份补编》, 文件 S/13157。

² 同上, 文件 S/13120。

³ 同上, 文件 S/13157, 第七章, 第 203 段。

⁴ 文件 S/AC.20/17。

⁵ 见《安全理事会正式记录, 第三十二年, 1977 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, 文件 S/12475。

⁶ 同上, 《第三十三年, 1978 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, 文件 S/12475/Add.1。

⁷ 同上, 《1978 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, 文件 S/12948。

⁸ 见《大会正式记录, 第三十三届会议, 全体会议》, 第 30 次会议, 第 17 段。

⁹ 发言人用英语引述。

¹⁰ 见《安全理事会正式记录, 第三十四年, 1979 年 1 月、2 月和 3 月份补编》, 文件 S/13185。

¹¹ 见《大会正式记录, 第二十四届会议》, 议程项目 106, 文件 A/77540。